

Kodeks Postępowania - Code of Conduct



CLAAS



1 Wstęp

Drogie Claasjanki, Drodzy Claasjanie,

jako zarząd Grupy CLAAS jesteśmy świadomi, że wzajemny szacunek i zaufanie mają ogromne znaczenie dla CLAAS jako największej rodzinnej firmy z branży maszyn rolniczych. Niniejszy Kodeks Postępowania („Code of Conduct”) ustala jasne zasady i sposoby zachowania, które obowiązują wszystkich pracowników na całym świecie.

Zgodność z przepisami jest dla nas najwyższym priorytetem i nie tolerujemy żadnych naruszeń prawa. CLAAS jest miejscem, w którym wszyscy pracownicy są szanowani i chronieni bez względu na płeć, wiek, pochodzenie etniczne, orientację seksualną czy światopogląd. Pragniemy zapewnić, że każdy ma szansę w pełni wykorzystać swój potencjał i pracować w bezpiecznym i pełnym zaufania środowisku.

Oczekujemy, że wszyscy pracownicy będą przestrzegać Kodeksu Postępowania („Code of Conduct”) i aktywnie przyczyniać się do tworzenia i utrzymywania środowiska pracy opartego na szacunku.

Powinno to wynikać z poczucia wspólnoty, wzajemnych relacji i zaufania. Są to filary, na których opierają się solidne relacje biznesowe, zarówno wewnątrz firmy jak i poza nią – z naszymi klientami, partnerami handlowymi, dostawcami usług i innymi partnerami biznesowymi.

Kultura zgodności „Compliance” powinna być zgodna z naszą misją korporacyjną, w której łączymy doskonałość, przedsiębiorcze myślenie i działanie, a także wartości firmy rodzinnej.

Otwarte podejmowanie problematycznych tematów jest jak najbardziej pożądane. Zawsze dostępna jest osoba kontaktowa, która może pomóc – na miejscu lub za pośrednictwem innych opcji kontaktu, zdefiniowanych w niniejszym Kodeksie Postępowania („Code of Conduct”).

Dziękujemy za wsparcie we wdrożeniu naszego Kodeksu Postępowania („Code of Conduct”).

Z poważaniem,

Zarząd Grupy CLAAS



Jan-Hendrik Mohr
Chief Executive Officer



Martin von Hoyningen-Huene
Member of the Group Executive Board
Executive Vice President BU Tractors & Implements / SU Engineering



Christian Radons
Member of the Group Executive Board
Executive Vice President BU Service & Sales



Thomas Spiering
Member of the Group Executive Board
Executive Vice President BU Self-propelled Harvesters / SU Manufacturing



Henner Böttcher
Member of the Group Executive Board
Chief Financial Officer



Emmanuel Siregar
Chief Human Resources Officer
Group Executive Director



Hendrik Horn
Chief Legal Officer
Group Executive Director





1. Wstęp	2
2. Przestrzeganie obowiązujących przepisów prawa	6
2.1 Przekupstwo i korupcja	
2.2 Upominki, zaproszenia i gratyfikacje	
2.3 Postępowanie z urzędnikami administracji publicznej	
2.4 Uczciwa konkurencja	
2.5 Konflikt interesów	
2.6 Pranie brudnych pieniędzy	
2.7 Kontrola eksportu	
2.8 Dostawcy	
2.9 Sprawozdawczość finansowa oraz zgodność podatkowa („Tax Compliance”)	
3. Środowisko pracy	10
3.1 Prawa człowieka	
3.2 Wzajemny szacunek i zaufanie	
3.3 Swoboda zrzeszania się i reprezentacja pracowników	
4. Ochrona środowiska, BHP i bezpieczeństwo produktów	12
4.1 Ochrona środowiska i zrównoważony rozwój	
4.2 Bezpieczeństwo i higiena pracy	
4.3 Bezpieczeństwo produktów	
5. Postępowanie z informacjami i zasobami firmy	14
5.1 Poufność	
5.2 Aktywa przedsiębiorstwa	
5.3 Ochrona danych	
5.4 Własność intelektualna	
6. Komunikacja	16
6.1 Otwarte wyrażanie opinii	
6.2 Sposoby komunikacji	



2 Przestrzeganie obowiązujących przepisów prawa

Dla CLAAS przestrzeganie obowiązujących przepisów ustawowych i wykonawczych jest rzeczą oczywistą. Wszyscy pracujący w CLAAS, niezależnie od ich pozycji, stanowiska i lokalizacji, są obowiązani do przestrzegania obowiązujących ustaw, przepisów, rozporządzeń i instrukcji.

W poszczególnych krajach, branżach lub na określonych rynkach, ewentualnie wobec partnerów handlowych, mogą obowiązywać przepisy bardziej restrykcyjne. W takich sytuacjach mają one priorytet.

Każde naruszenie takich przepisów może mieć poważne konsekwencje zarówno dla CLAAS jak i dla pracowników. Mogą być to konsekwencje karne i/albo wynikające z przepisów prawa pracy, a także roszczenia odszkodowawcze oraz uszczerbek na wizerunku.

2.1 Przekupstwo i korupcja

Ufność w powagę i praworządność CLAAS oraz pracowników nie może być narażana na szwank przez korupcję i przekupstwo. CLAAS nie akceptuje korupcji ani przekupstwa jako praktyk biznesowych sprzecznych z prawem i godzących w zasadę uczciwej konkurencji.

Zakaz przekupstwa i korupcji nie może być obchodzony przez włączanie osób trzecich, np. pośredników, przedstawicieli, agentów, usługodawców, rzeczoznawców czy doradców.

Przekazywania darowizn ani sponsorowania nie można wykorzystywać do nielegalnego uzyskiwania korzyści handlowych.

2.2 Upominki, zaproszenia i gratyfikacje

Przekazywanie upominków, gościnność czy zaproszenia są zwyczajowymi sposobami okazywania szacunku, uznania w relacjach biznesowych, które różnią się w zależności od kraju i kultury.

Takie korzyści mogą być przekazywane lub przyjmowane tylko wówczas, gdy nie wykraczają poza przyjęte ramy i nie stanowią bezprawnej korzyści. Co więcej, nie mogą one mieć nadmiernie wysokiej wartości, a jedynie symboliczny charakter i nie mogą przekraczać zwyczajowych limitów. Przy tym należy przestrzegać przepisów wewnętrznych.

2.3 Postępowanie z urzędnikami administracji publicznej

Szczególnie surowe zasady dotyczą często relacji biznesowych z instytucjami państwowymi. Dlatego CLAAS zawsze postępuje uczciwie i przejrzysto oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i regulacjami wewnętrznymi we wszystkich kontaktach z urzędnikami państwowymi i przedstawicielami władz państwowych.

CLAAS nie toleruje płatności i przekazywania gratyfikacji w postaci prezentów itp. na rzecz urzędników publicznych w celu przyspieszenia rutynowych czynności urzędowych tzw. płatności ułatwiających („Facilitation Payments”).

2.4 Uczciwa konkurencja

Przestrzeganie prawa antykartelowego i przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji ma zawsze dla CLAAS najwyższy priorytet. Wszystkie działania biznesowe CLAAS podlegają zasadom i regułom uczciwej konkurencji.

CLAAS nie akceptuje jakichkolwiek uzgodnień i porozumień z konkurencją, dostawcami oraz klientami, które naruszają zasadę uczciwej konkurencji.

Podczas współpracy z partnerami handlowymi i klientami należy ściśle przestrzegać odpowiednich przepisów antymonopolowych oraz przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji.

W kwestiach związanych z prawem antymonopolowym i prawem konkurencji należy zawsze konsultować się z Korporacyjnym Działem Prawnym.

2.5 Konflikt interesów

Konflikt interesów może powstać, gdy interesy prywatne kolidują z interesami CLAAS. Konflikt interesów nie musi jednak prowadzić do niewłaściwego postępowania.

Konflikt interesów może mieć negatywne konsekwencje zarówno dla CLAAS jak i dla pracowników, zwłaszcza gdy pracownicy przedkładają własne interesy ponad interesy CLAAS i nie podejmują decyzji w sposób bestronny.

Dlatego też konflikty interesów w CLAAS są otwarcie omawiane i rozwiązywane.

2.6 Pranie brudnych pieniędzy

CLAAS przestrzega wszystkich przepisów prawnych dotyczących zwalczania prania brudnych pieniędzy („Anti Money Laundering”) i finansowania terroryzmu oraz minimalizuje ogólne ryzyko prania brudnych pieniędzy poprzez staranne kontrole swoich partnerów biznesowych oraz szkolenia i kampanie informacyjne.





2.7 Kontrola eksportu

CLAAS przestrzega zasad i przepisów dotyczącego obrotu gospodarczego z podmiotami zagranicznymi. Obejmuje to przestrzeganie prawa celnego i przepisów o stosunkach gospodarczych z zagranicą łącznie z respektowaniem sankcji, embarga i innych rządowych rozporządzeń lub zarządzeń, które regulują kwestie obrotu gospodarczego z podmiotami zagranicznymi.

CLAAS podejmuje odpowiednie i właściwe środki w celu zapewnienia, że żadne embarga, przepisy celne, przepisy o stosunkach gospodarczych z zagranicą oraz dotyczące zwalczania finansowania terroryzmu nie są naruszane podczas przeprowadzania transakcji z podmiotami trzecimi.

2.8 Dostawcy

Dostawcy CLAAS są zobowiązani do przestrzegania podstawowych wartości określonych w niniejszym Kodeksie Postępowania („Code of Conduct”). CLAAS oczekuje również od dostawców szczególnego nacisku na przestrzeganie praw człowieka, uczciwe warunki pracy i ochronę środowiska oraz przestrzeganie krajowych i międzynarodowych wymogów prawnych w tym zakresie.

CLAAS zastrzega sobie prawo do sprawdzania zgodności dostawców z tymi podstawowymi wartościami w ramach obowiązujących przepisów.

2.9 Sprawozdawczość finansowa oraz zgodność podatkowa („Tax Compliance”)

Naruszenia wymogów prawnych dotyczących prawidłowej sprawozdawczości finansowej i ewidencji podatkowej, nawet tylko w jednym kraju, w którym CLAAS aktywnie działa, mogą pociągać za sobą daleko idące konsekwencje.

Obejmuje to w szczególności sumienne przestrzeganie krajowych i międzynarodowych przepisów podatkowych (zgodność podatkowa „Tax Compliance”).

CLAAS przestrzega wymogów prawnych dotyczących prowadzenia ksiąg rachunkowych z należytą starannością oraz dotyczących sprawozdawczości finansowej, a także krajowych i międzynarodowych przepisów podatkowych. Księgi rachunkowe prowadzone są rzetelnie i zgodnie ze stanem faktycznym, w pełnym zakresie i terminowo.



3 Środowisko pracy

3.1 Prawa człowieka

CLAAS jest zaangażowany w przestrzeganie zasad Powszechnej Deklaracji Praw Człowieka oraz inicjatywy ONZ Global Compact i oczekuje, że jego dostawcy i partnerzy biznesowi będą podzielać i uznawać te wartości.

Wszelkie formy pracy dzieci nie są w CLAAS akceptowane. Praca przymusowa lub obowiązkowa, wszelkie formy niewolnictwa lub praktyki podobne do niewolnictwa, poddaństwo, handel ludźmi lub inne formy dominacji lub ucisku w pracy, mobbingu lub podobne działania ograniczające wolność są zabronione. Każda praca musi być dobrowolna i musi istnieć możliwość zakończenia stosunku pracy.

3.2 Wzajemny szacunek i zaufanie

CLAAS popiera różnorodność, integrację i równe szanse. Środowisko pracy charakteryzuje się szacunkiem i tolerancją. Każdy ma prawo do bycia traktowanym z szacunkiem, w sposób sprawiedliwy i godny. Dyskryminacja, mobbing, nadużywanie władzy, zastraszanie i inne formy nękania lub nierównego traktowania np. ze względu na pochodzenie narodowe i etniczne, kolor skóry, pochodzenie społeczne, stan zdrowia, niepełnosprawność, orientację seksualną, wiek, płeć, tożsamość płciową, religię, poglądy polityczne czy światopogląd nie są tolerowane w CLAAS.

3.3 Swoboda zrzeszania się i reprezentacja pracowników

CLAAS zobowiązuje się do otwartego i konstruktywnego dialogu z przedstawicielami pracowników. CLAAS respektuje prawa pracowników do swobody zrzeszania się i zgromadzeń zgodnie z obowiązującymi przepisami.





4 Ochrona środowiska, BHP i bezpieczeństwo produktów

4.1 Ochrona środowiska i zrównoważony rozwój

CLAAS postępuje w zgodzie z obowiązującymi przepisami aby zminimalizować negatywny wpływ na środowisko naturalne. Wdrażanie odpowiednich działań przyczynia się do stałej poprawy ochrony środowiska naturalnego i klimatu.

W tym kontekście CLAAS działa i myśli w sposób zrównoważony i ma na uwadze aspekty środowiskowe podczas organizowania swojej działalności. Obejmuje to ochronę klimatu (np. poprzez zwiększenie efektywności energetycznej oraz wykorzystanie odnawialnych źródeł energii), dostosowanie działalności gospodarczej do zmian klimatycznych, zapewnienie jakości wody oraz zmniejszenie jej zużycia, zapewnienie jakości powietrza i gleby, ochronę różnorodności biologicznej, promowanie efektywnego gospodarowania zasobami, ograniczenie ilości odpadów oraz właściwe usuwanie oraz postępowanie z substancjami niebezpiecznymi w sposób odpowiedzialny dla ludzi i środowiska.

4.2 Bezpieczeństwo i higiena pracy

W CLAAS bezpieczeństwo i higiena pracy oraz ochrona zdrowia mają wysoki priorytet dla wszystkich pracowników. Z tego względu CLAAS zapewnia wszystkim pracownikom niezbędną ochronę zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z wymogami prawnymi i przepisami.

4.3 Bezpieczeństwo produktów

To nie jest tylko zobowiązanie prawne, ale także cel stawiany przez CLAAS do przestrzegania przepisów prawnych i urzędowych oraz wewnętrznych standardów mających zastosowanie do jej produktów. Celem jest oferowanie klientom bezpiecznych produktów o nienagannej jakości. CLAAS opracowuje i wytwarza produkty w taki sposób, aby były one zgodne z aktualnym stanem techniki i wymogami prawnymi.



5 Postępowanie z informacjami i zasobami firmy

5.1 Poufność

W codziennej działalności informacje są często wymieniane zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz firmy, zarówno z klientami, dostawcami jak i innymi partnerami biznesowymi. CLAAS zawsze obchodzi się z informacjami ostrożnie i starannie, dbając o przestrzeganie prawa w zakresie bezpieczeństwa informacyjnego.

Szczególną ostrożność należy zachować przy wymianie informacji poufnych i chronionych prawem autorskim, do ujawniania których Grupa CLAAS jest zobowiązana na mocy stosownych umów lub przepisów prawa.

Publiczne omawianie informacji poufnych lub nieuprawnione ujawnianie informacji o spółce lub jej klientach osobom trzecim stanowi naruszenie obowiązku zachowania poufności.

5.2 Aktywa przedsiębiorstwa

Wszyscy pracownicy dbają o powierzony majątek firmy, taki jak np. sprzęt biurowy i produkcyjny, narzędzia, urządzenia i wartości niematerialne i prawne (wiedza specjalistyczna i prawa własności intelektualnej).

Wszelkie formy oszustwa, defraudacji, kradzieży, sprzeniewierzenia i uchylania się od płacenia podatków są zabronione niezależnie od tego, czy spowoduje to uszczerbek na majątku firmy czy majątku osób trzecich.

5.3 Ochrona danych

CLAAS uznaje swoją odpowiedzialność za gromadzenie, przetwarzanie i wykorzystywanie danych osobowych wyłącznie zgodnie z odpowiednimi przepisami o ochronie danych.

CLAAS przywiązuje szczególną wagę do ochrony prywatności, praw osobistych i danych osobowych.

Z tego powodu CLAAS zobowiązuje się do przestrzegania obowiązujących przepisów prawa, wewnętrznych wytycznych i przepisów dotyczących ochrony danych.

Przestrzegane są podstawowe zasady ochrony danych, w tym zgodności przetwarzania z prawem, przejrzystość, celowość, minimalizacja danych, dokładność i ograniczenie przechowywania. Ponadto CLAAS stawia wysokie wymagania w zakresie bezpiecznego wykorzystywania i przechowywania danych w celu ochrony poufności danych osobowych.

5.4 Własność intelektualna

CLAAS zawsze opowiada się za rozwojem przez innowację. Sukces firmy opiera się na wynalazkach i pomysłach jej pracowników. Dlatego szczególnie ważne jest, aby CLAAS chronił swoją własność intelektualną przed niewłaściwym i bezprawnym wykorzystywaniem przez osoby trzecie.

CLAAS szanuje własność intelektualną zarówno własną, jak i osób trzecich, taką jak wynalazki, prototypy produktów, rozwój oprogramowania i inne informacje chronione prawem autorskim oraz przestrzega obowiązujących przepisów prawa.





6 Komunikacija

6.1 Otwarte wyrażanie opinii

Wszyscy pracownicy CLAAS mogą swobodnie wyrażać swoje pomysły i podejmować tematy w dowolnym momencie.

Otwarte wyrażanie opinii służy zarówno zapobieganiu niewłaściwym zachowaniom, jak i rozpoznaniu problemów na wczesnym etapie i ich rozwiązywaniu. Dla CLAAS bardzo ważny jest otwarty i oparty na wzajemnym zaufaniu dialog z pracownikami. Dlatego CLAAS motywuje pracowników do swobodnego wyrażania krytycznych kwestii lub obaw.

Próby zastraszania i odwetu na pracownikach, którzy w dobrej wierze zgłaszają faktyczne lub podejrzewane wykroczenia, nie będą tolerowane.

Ponadto zgłaszanie wbrew zdrowemu rozsądkowi i w celu zamierzonego fałszywego oskarżenia innej osoby stanowią naruszenia zasad zgodności („Compliance”). Takie zachowanie podlegać będzie odpowiednim sankcjom i karom.

Sprawdzone są wszystkie oznaki naruszeń zgodności („Compliance”). Naruszenia zostaną usunięte i konsekwencje odpowiednio wyciągnięte.

6.2 Sposoby komunikacji

Wątpliwości można omówić i rozwiązać już w konstruktywnym dialogu na miejscu.

Ponadto każdy ma możliwość skontaktowania się z osobami w lokalnym środowisku pracy, np. z przełożonymi, kierownictwem, specjalistami ds. Compliance, z działem personalnym lub prawnym lub (jeżeli występują) przedstawicielami pracowników.

Dane kontaktowe:

CLAAS KGaA mbH
Corporate Legal Department
Compliance
Mühlenwinkel 1
33428 Harsewinkel
Niemcy

Tel.: +49 5247 12 3138
E-mail: compliance@claas.com

Jeżeli nie można rozwiązać problemu na miejscu lub omówić go w dostatecznym stopniu, można skontaktować się z centralnymi działami specjalistycznymi Grupy CLAAS. Tam sprawa zostanie rozpatrzona z zachowaniem poufności i zgodności ze wszystkimi obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych.

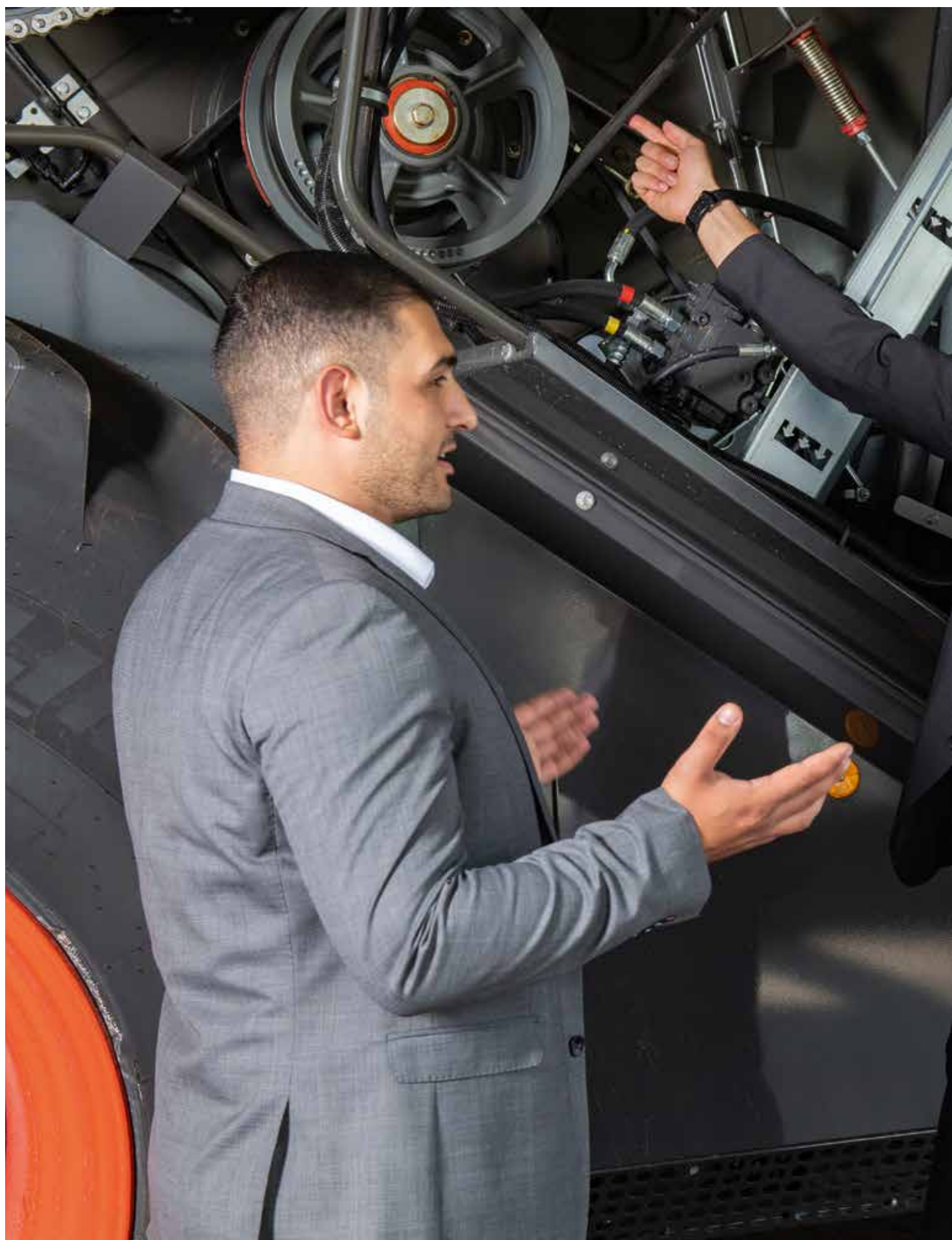
Można również skontaktować się z Rzecznikiem, który występuje jako osoba neutralna i niezależna. Komunikacja ze zgłaszającymi odbywa się z zachowaniem poufności. Okoliczności sprawy oraz tożsamość zgłaszających są przekazywane CLAAS tylko za wyraźną zgodą.

Dane kontaktowe do Rzecznika:

Dr Carsten Thiel von Herff, LL.M.
Loebellstraße 4
D – 33602 Bielefeld

Tel.: +49 521 557 333 00
Faks: +49 521 557 333 44

E-mail: ombudsmann@thielvonherff.de
www.report-tvh.de







Metryczka

CLAAS KGaA mbH
Corporate Legal Department
Mühlenwinkel 1
33428 Harsewinkel
Germany

E-mail: compliance@claas.com
Internet: www.claas.com

03 | 05/24